

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

IP/C/W/286
22 de junio de 2001

(01-3136)

Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad
Intelectual relacionados con el Comercio

Original: inglés

COMUNICACIÓN DE SUIZA

Por medio de una comunicación de fecha 14 de junio de 2001, se ha recibido el siguiente texto de la Misión Permanente de Suiza, con el ruego de que se distribuya como documento del Consejo de carácter no reservado.

PROGRAMA DE TRABAJO SOBRE EL COMERCIO ELECTRÓNICO

A. INTRODUCCIÓN

1. El Consejo de los ADPIC lleva cierto tiempo tratando el tema del comercio electrónico. Existe el acuerdo básico de que es necesario que el Consejo investigue las cuestiones relativas a los derechos de propiedad intelectual que se derivan de la comunicación por Internet y otras redes. Se han formulado recomendaciones concretas relativas a cómo debería proceder el Consejo respecto de estas cuestiones, en concreto por las Comunidades Europeas y sus Estados miembros (IP/C/W/224, de fecha 17 de noviembre de 2000) así como por Australia (IP/C/W/233, de fecha 7 de diciembre de 2000). En general, Suiza ha apoyado ambas propuestas. En la presente comunicación se hace una recomendación concreta para una próxima etapa, que debería ofrecer un panorama general de la actual situación jurídica y podría servir como base para la toma de decisiones durante futuros debates.

2. Como aclara debidamente la comunicación de Australia (página 2, sección II párrafo 8), el comercio electrónico no anula los principios generales y el equilibrio de intereses en el marco de la legislación sobre propiedad intelectual que fueron establecidos para los intercambios comerciales comunes. Internet no es más que una nueva forma de comunicación que crea determinados problemas nuevos debidos a su naturaleza técnica, pero que no requiere una nueva evaluación general de los intereses en juego. Por tanto, la máxima "lo que vale sin conexión, vale con conexión" constituye la esencia de todo debate jurídico relativo al comercio electrónico.

B. OBSERVACIONES GENERALES

3. En términos del Acuerdo sobre los ADPIC, cabe preguntarse en qué medida el Acuerdo garantiza la igualdad de trato para Internet frente a las actividades comerciales convencionales. Sin duda es cierto que muchas disposiciones del Acuerdo se aplican por igual al comercio en línea debido a su neutralidad técnica; según Australia, las actuales normas en materia de ADPIC pueden, por ejemplo, aplicarse a la reproducción ilícita en Internet de obras protegidas por el derecho de autor. No obstante, en nuestra opinión no basta con decir que *puede* aplicarse una norma actual en materia de ADPIC. La cuestión más importante es en qué medida el Acuerdo sobre los ADPIC *debe* aplicarse al comercio electrónico. En otras palabras, cuál es la protección mínima de los derechos de propiedad intelectual que los Estados miembros están obligados a garantizar en el contexto de las actividades de comercio electrónico. En tanto no se tenga la aclaración fundamental de esta cuestión, no puede tener

sentido debatir si el Acuerdo sobre los ADPIC está preparado para el comercio electrónico o, respectivamente, qué medidas deben adoptarse.

C. EJEMPLOS DE CUESTIONES A ESTUDIAR

Derechos del autor en Internet

4. Con respecto a las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC en materia de derecho de autor, tal estudio podría, por ejemplo, desembocar en el siguiente resultado: la protección de las obras literarias y artísticas que otorga el Acuerdo corresponde en gran medida a la que confiere el Convenio de Berna de 1971, al cual se refiere en su artículo 9. El Convenio de Berna difiere de determinadas leyes nacionales sobre derecho de autor, que mediante una disposición general otorgan al autor de una obra amplios derechos, en que incluye un catálogo exhaustivo de derechos que están reservados para los autores. En este catálogo no figura el derecho de comunicación al público, incluido el de poner a disposición de éste la obra de manera que quienes constituyen ese público puedan acceder a la obra desde el lugar y en el momento que escojan individualmente. Este derecho sólo lo otorga el Tratado de la OMPI sobre Derecho de Autor, concluido en 1996 en el marco de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual. Lo mismo es de aplicación a los derechos en línea de los artistas intérpretes o ejecutantes, que fueron contemplados por primera vez en el Tratado de la OMPI sobre Interpretación o Ejecución y Fonogramas (WPPT, 1996). Así pues, el futuro del Acuerdo sobre los ADPIC podría tener que ser modificado para incluir estos dos tratados (así como otros futuros tratados en el marco de la OMPI) o una referencia a ellos con el fin de prever el nivel mínimo suficiente de protección del derecho de autor también en el contexto de Internet.

Pertinencia de que los bienes se consideren productos o servicios

5. Respecto de esta cuestión, tal estudio podría revelar que el hecho de que los bienes digitales se consideren como productos o como servicios a efectos del Acuerdo sobre los ADPIC sólo tiene una importancia secundaria.

6. El párrafo 4 del artículo 15 del Acuerdo sobre los ADPIC establece que, en el campo de las marcas de fábrica o de comercio, la naturaleza del producto o servicio al que la marca de fábrica o de comercio ha de aplicarse no será en ningún caso obstáculo para el registro de la marca. Lo que podría también interpretarse en el sentido de que el que un bien se considere un producto o un servicio no influye para que la marca se pueda registrar. En lo tocante a la necesidad de armonizar tal consideración con vistas al registro internacional de marcas de fábrica o de comercio, eso ya se ha hecho en el marco de la Clasificación de Niza (según la cual, por ejemplo, los programas de ordenador descargados a una red se clasifican como productos de la clase 9¹).

7. En el campo del derecho de autor, la distinción entre productos y servicios cobra pertinencia en cuanto a si el principio de agotamiento, ya sea nacional o internacional, se aplica a los programas de ordenador descargados desde Internet; en otras palabras, si la propiedad de tal copia autorizada de un programa de ordenador lo es en el sentido de propiedad "material" y si el propietario puede utilizarlo legalmente sin más requisitos de licencia. No obstante, al examinar esta cuestión en el contexto del Acuerdo sobre los ADPIC, hay que añadir que, de conformidad con su artículo 6, este Acuerdo no afronta la cuestión del agotamiento de los derechos de propiedad intelectual a los efectos de la solución de diferencias.

¹ Aparatos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, eléctricos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesar, de medida, de señalización, de control (inspección), de socorro (salvamento) y de enseñanza; aparatos para el registro, transmisión, reproducción de sonido o imágenes; soportes de registro magnéticos, discos acústicos; distribuidores automáticos y mecanismos para aparatos de previo pago; cajas registradoras, máquinas calculadoras, equipo para el tratamiento de la información y ordenadores; extintores.

D. SUGERENCIA DE QUE LA SECRETARÍA DE LA OMC ELABORE UN DOCUMENTO DE ESTUDIO

8. Lo arriba planteado son ejemplos de cuestiones que requieren un examen en profundidad. En esta comunicación, las consideraciones que se hacen en torno a estas cuestiones no son naturalmente más que conjeturas y sólo se las podría comprobar en el marco de una aclaración a fondo. Así pues, Suiza recomienda que la Secretaría de la OMC redacte, de no haberlo hecho ya, un estudio donde se aclare exactamente qué nivel de protección ofrece el Acuerdo sobre los ADPIC en el contexto del comercio electrónico. Este estudio constituiría entonces la base de futuros debates en el Consejo de los ADPIC acerca de si es necesario actuar y, en caso afirmativo, cuáles serían las medidas apropiadas para lograr el resultado a que se aspira.

9. En el fondo, esta recomendación secunda las sugerencias formuladas por las Comunidades Europeas y sus Estados miembros en su comunicación de fecha 17 de noviembre de 2000 (IP/C/W/224), acerca de cómo debería proceder el Consejo de los ADPIC en sus debates sobre el comercio electrónico.
